

# 比庫等於比丘嗎？

這是發生在 2008 年中國江西「寶峰禪寺帕奧止觀禪修營」的一件事：

在一次公開佛法問答中，有禪修學員問起關於南傳上座部尼僧的問題，禪修營的指導老師瑪欣德尊者回答說：「現在已經沒有比庫尼了。」在座的聽眾也包括許多北傳的僧尼法師，但大家都沒有異議。

然而，事後卻有個居士對兩位比丘尼法師說：「你們不是比丘尼！尊者說了，現在已經沒有比丘尼了！」

把「比庫尼」偷換成「比丘尼」，事情就這樣鬧開了。最後，這個居士離開了禪修營。

說現在已經沒有比庫尼，這是不爭的歷史事實！然而，如果說現在沒有了比丘尼，那麼該把為數近十萬之眾的北傳尼師們當成什麼！？

那麼，比庫等於比丘嗎？比庫與比丘有什麼不同？

比庫不等於比丘！

下面將比庫與比丘之間的主要不同之處歸納為十點：

## 1. 語源不同：

「比庫」源自巴利語，是巴利語 bhikkhu 的直接音譯。

「比丘」源自梵語，是梵語 bhikṣu 的古音譯。玄奘、義淨等大翻譯家將之更準確地音譯為「苾芻」。現在的讀音近似為「比輸」。

## 2. 釋義不同：

比庫含有行乞者、持割截衣者、見怖畏等義。如南傳

《律藏》中解釋：「乞討者為比庫，遵從於行乞者為比庫，持割截衣者為比庫。」

《清淨道論》中說：「比庫者，以應見到輪回的怖畏，或應持割截衣等，獲得這樣名稱的信心出家的良家之子。」

比丘含有乞士、破煩惱、怖魔等義。如北傳《大智度論》卷三中說：「云何名比丘？比丘名乞士。清淨活命，故名為乞士。……復次，比名破，丘名煩惱。能破煩惱，故名比丘。復次，出家人名比丘，譬如胡漢羌虜，各有名字。復次，受戒時自言：我是某甲比丘，盡形壽持戒，故名比丘。復次，比名怖，丘名能。能怖魔王及魔人民。當出家剃頭、著染衣受戒，是時魔怖。何以故怖？魔王言是人必得入涅槃。」

## 3. 傳承不同：

比庫是巴利語傳承的南傳上座部受了具足戒的男子，即南傳僧人。

比丘是指稱源自梵語系統的北傳大乘僧眾，包括漢傳的法師與藏傳的受具戒僧人。漢傳僧尼依曇無德部的四分律（其實是經過中國改造了的南山律）受戒，藏傳依根本說一切有部律受戒。本文也特指漢傳僧眾。

## 4. 得戒不同：

比庫的身份須經上座部僧團在具足五項條件<sup>1</sup>的甘馬(kamma, 羯磨)程序中得到確認。

比丘的身份是在傳授三壇大戒的傳戒法會中確立。

<sup>1</sup> 五項條件是：1. 事成就(人選無障礙)；2. 眾成就(足夠僧數)；3. 界成就(界場如法)；4. 提案成就(甘馬符合程序)；5. 甘馬語成就(發音準確, 語法無誤)。

### 5. 形相不同：

比庫應剃除鬚髮，常年身披黃褐色或紅褐色的上下衣（一大塊經割截的布）。若在寺中，可以偏袒右肩。進入俗人區時，則應披覆齊整、赤足。不得戴手錶、掛念珠等。

比丘平時上身穿長衫或太虛褂，下身穿寬筒褲、長筒僧襪，束腳，腳穿僧鞋或羅漢鞋。在做法會等正式場合下，加穿海青、搭七衣或大紅金鏤祖衣。最明顯的標誌是頭頂上燙有戒疤。

### 6. 持戒不同：

比庫應完全持守佛陀制定的所有戒律，包括不歌舞娛樂、不持金錢等。

比丘除應守佛制的戒律外，還遵守「梵網菩薩戒」和祖師制立的許多清規。對於佛制戒律，大多數比丘認為「小小戒可捨」、「隨方毗尼」，所以可唱詠歌樂、積蓄錢財、耕田種地、貿易買賣等。

### 7. 飲食不同：

比庫不事世俗生產，飲食多依托鉢獲得，或接受施主送食，故不忌三淨肉。多數比庫日中一食，也有一日兩餐者，但皆須離非時食。

比丘多自炊自煮，特別注重素食，也戒蔥蒜等五辛。除少數人持午外，大部分比丘一日三餐。

### 8. 見地不同：

比庫普遍比較保守，只禮敬佛陀和上座比庫，遵從苟答馬(Gotama, 喬答摩)佛陀的教導。南傳上座部在教理上不曾出現過宗派，皆依據巴利三藏及其義註，現有的南傳諸

派主要是在戒律傳承和行持細節上的分歧。

比丘們崇拜諸多的佛、菩薩、羅漢、金剛、祖師，甚至諸天鬼神等，其中的阿彌陀佛和觀世音菩薩特別受青睞。在教典上，尊奉大乘經典和歷代祖師大德的論著。漢地在隋唐時期曾出現過十宗，當今則以淨土、禪宗為主流，近年來藏傳佛教對漢地的影響也與日俱增。比丘們的見地與所宗的宗派有關，多數比丘持「自性」、「空性」、「真如」、「唯心」、「唯識」等見。

### 9. 修持不同：

比庫修行止觀、戒定慧、四念處等，修行方式以坐禪、經行為主。多數比庫也學習經教、說法利生。大部分人希望能在今生中斷除煩惱、證悟涅槃。

比丘們的修行方法五花八門，有參禪、念佛、誦經、持咒、拜佛、禮懺等等。較正規的叢林修行方式有早晚課誦、過堂、上供、普佛、坐香、打七、出坡、放生、拜懺、放焰口、打水陸等。對於修行目標也多種多樣，有人發願世世常行菩薩道，有人追求往生淨土，有人追求明心見性，有人追求即身成佛，有人追求消除業障，有人追求神通，有人追求感應等等。

### 10. 身份不同：

除了少數比庫發願行「大菩提乘」外，多數希望依照佛陀的教導成為佛陀的弟子（聲聞）。

一切比丘皆應發「菩提心」，都是「大乘菩薩」。大部分比丘把追求解脫生死、希望成為佛陀真正弟子的修行人蔑稱為「小乘」。

在這裏繼續講一件同樣是發生在該次禪修營中的事：

在禪修營期間，瑪欣德尊者每隔一天晚上都會給禪修營學員們作佛法開示。在一次佛法開示中，談到了「障礙法」的問題。所謂「障礙法」，即是造成投生天界與證得禪那、道果的障礙。在五種障礙法中的第五種是「違令障」。經典中對違令障的解釋為：只要身為比庫，或自稱比庫者，當他故意違犯任何學處而未經如法懺悔，或未被僧團解罪，則無論如何精進也不可能證悟禪那與道果。

類似的例子還很多，比如在開示中談到犯戒比庫的可恥、過患、苦報等等。

聽眾中有許多北傳的僧尼法師，包括寶峰禪寺的常住法師和參加禪修的僧尼，但大家都沒有異議，因為每個人心中都清楚：「比庫」是指南傳僧人，「比丘」是指北傳僧人。

然而，假如我們把其中的「比庫」偷換成「比丘」的話，那麼，應如何看待北傳歷代祖師大德的證量？！是否在北傳的寺院裏面否定和詛咒北傳僧人？江西寶峰禪寺可是中華禪宗八祖馬祖道一的道場啊！

雖然「比庫」和「比丘」只是一個字的差別，但它們卻是兩種不同的概念，他們分別代表著南北傳的不同傳承。

當然，差異雖顯而易見，我們仍然應看到兩者之間的許多共通之處。南傳和北傳同根同源，皆源自佛陀的教導，皆共尊佛法僧三寶。比庫和比丘同為佛教中的出家人，皆是沙門釋迦子。

就好像一棵樹，長到了一定的程度必定會有分枝，要讓樹不分枝是不可能的。同樣的，佛教作為一種思想體系，發展到某個程度也必然會產生分歧，會有宗派的開展和學

說的差異。

南傳和北傳就好像在佛教大樹上的兩個分枝，它們有共同的根，但兩千多年的分流也造成了彼此之間的許多差異。

南傳上座部佛教很保守——兩千多年來始終如一地保守著佛陀的根本教法。北傳大乘佛教講「圓融」，講「方便」，講「隨方毗尼」，講「與時俱進」，只要能夠隨順眾生，兼收並蓄、海納百川也無妨。

南傳和北傳的關係既不是修學次第先後的關係，更不是大乘小乘、高下勝劣的關係<sup>2</sup>。南北傳之間既沒必要互相排斥、互相詆毀，也沒必要摻雜糅合、混淆等同。南傳和北傳佛教各自都有悠久的歷史、優良的傳統和深厚的文化底蘊，我們應當在彼此互相尊重、和平共處的前提下，保持和發揚各自的傳統和優點。

正因如此，我們現在使用「比庫」指稱巴利語傳承的南傳上座部比庫僧眾。使用「比丘」、「比丘尼」指稱源自梵語系統的北傳僧尼。

當然，這樣的分別用法只是建議而非強求。

就讓北傳佛教的信徒和主張南北傳圓融者繼續使用「比丘」，讓有心學習南傳上座部佛教者使用「比庫」！

瑪欣德比庫  
寫於江西寶峰禪寺  
2008-7-1

<sup>2</sup> 例如：至今仍有不少人認為南傳上座部佛教是「小乘」。也有人鼓吹應以南傳為基礎，修到「阿羅漢」後再「迴心向大」，發「菩提心」，畢竟成佛。